

# IMPROVING DISABILITY STATISTICS

## In the Arab Countries

Economic And Social Commission For Western Asia



UNITED NATIONS

الاسكوا  
ESCWA

**United Nations ESCWA and the Washington  
Group Regional Workshop on Improving  
Disability Statistics  
Casablanca, Morocco, 17- 20 April 2017**

# Basics



- 
- Name of survey – no reference to disability
  - Introductory statement – related to health only
  - Screening question – never yes/no
  - Avoid adding “other” “multidifficulty” “main”

# If you have space use the Extended domains

---

- upper body (functioning of the arms, hands and fingers),
- affect (anxiety and depression),
- pain and fatigue

## Tunis

12- الصعوبات البنيوية والأذنية والحسية (أدوي الإحتياجات الخصوصية): هل يوجد من بين أفراد الأسرة من يواجه صعوبات في الرؤية (حتى عندما يرتدي نظارات) أو السمع (حتى عندما يضع أجهزة مساعدة للسمع) أو المشي (أو الصعود على المدرج) أو التذكر أو الإعتناء بالنفس (مثل الإغتسال أو ارتداء الملابس) أو التواصل مع الآخرين (مثلا في فهم الآخرين أو فهمهم له بسبب ظروف صحية، جسدية أو ذهنية)؟

1- نعم 2- لا إن نعم بين:

الإسم	العدد الرتبي	الصعوبة في الرؤية		الصعوبة في السمع		الصعوبة في المشي		الصعوبة في التذكر أو التركيز		الصعوبة في الاعتناء بالنفس		الصعوبة في التواصل		هل لك بطاقة معاق؟ 1-نعم 2-لا
		الدرجة	السبب	الدرجة	السبب	الدرجة	السبب	الدرجة	السبب	الدرجة	السبب	الدرجة	السبب	
1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215

= درجة الصعوبة: 1- نعم، أواجه بعض الصعوبات 2- نعم، أواجه صعوبات كبيرة 3- لا أستطيع بنانا

= سبب الصعوبة: 1- منذ الولادة 2- مرض مزمن 3- مرض مهني 4- حادث شغل 5- حادث مرور 6- حادث منزلي 7- حادث آخر 8- كبر السن 9- سبب آخر أذكره.

# Age

Age	Countries
All	Egypt, Iraq, Morocco, Oman, Palestine Qatar, Saudi Arabic, Tunis, Yemen
5+	Jordan
2-9	UAE
10+	



# WG Definition

---

- persons who are at greater risk than the general population for experiencing restrictions in:
- performing specific tasks
- participating in role activities
- due to limitations in basic activity functioning, such as walking, seeing, hearing, or remembering
- even if such limitations were ameliorated by the use of assistive devices, a supportive environment or plentiful resources.

# National Definitions

<b>Bahrain</b>	Difficulty in performing normal business.
<b>Egypt</b>	Difficulty preventing him from performing the usual activities due to health problem.
<b>Iraq</b>	Continuing difficulty or expected to last for six months or more.
<b>Jordan</b>	الذين يعانون من قصور وذلك عند تنفيذ مهام معينة أو المشاركة في أنشطة يقومون فيها بدور ما. هذه المجموعة تشمل الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في أداء الفعاليات الأساسية مثل المشي أو السمع حتى إذا ما تم التخفيف من حدة الصعوبات التي يعانونها باستخدام المعينات أو بالعيش في بيئة داعمة أو بوجود موارد وفيرة. وقد لا يواجه بعض هؤلاء الأفراد صعوبات في أداء الفعاليات المعقدة مثل التسوق أو القيام بالأعمال المنزلية أو المشاركة في فعاليات مثل العمل أو الذهاب الى المدرسة بسبب القيام بالتكيفات اللازمة على مستوى الشخص أو على مستوى البيئة. و مع ذلك هم لا زالوا يعتبرون أكثر عرضة للخطر.
<b>Libya</b>	Case of physical or mental disability or other health condition that lasted or may last as long as six months or more, limiting the ability to practice aspects of daily life as usual for a normal person of the same age
<b>Mauritania</b>	Personne incapable de travailler à cause de son handicap physique et/ou mental. De façon générale, le handicap implique l'interaction des capacités fonctionnelles d'une personne avec ses environnements physique, culturel et politique. Plus spécifiquement, les personnes vivant avec un handicap sont par définition les personnes qui risquent, plus que l'ensemble de la population, de se heurter à des limites dans l'exécution de certaines tâches ou la participation à des activités relatives à certaines fonctions.
<b>Morocco</b>	Difficulty in the practice of daily life.

Oman	Difficulty in the practice of daily life.
Palestine	As the person suffering from a clear and evident weakness in performing certain activities due to <u>continuous difficulties emanating from a physical, mental or health state that has lasted for more than six months.</u>
Qatar	الفرد الذي يواجه الصعوبات لأداء مهام معينة أو المشاركة في أداء الأنشطة الحركية والحسية الأساسية كالمشي والسمع والرؤية حتى ولو تم تحسين ذلك القصور بواسطة مساعدة أو معاونة. هذا الفرد قد لا يزال يعاني من موانع أداء الأنشطة والمشاركة بصورة أكبر من الفرد الطبيعي ولا تقيد الصعوبات قصيرة الأمد (أقل من ستة أشهر) الناتجة عن حالة طارئة ككسر في اليد أو مرض من ضمن الصعوبات التي تتحرى عنها. ويستثنى من شرط المدة المواليين أقل من ستة أشهر، فقد يولد طفل به عيب خلقي وإعاقة .
Saudi Arabia	Suffering from difficulty.
<b>Sudan</b>	Suffering from difficulty .
<b>Syria</b>	
Tunisia	Suffering from difficulty
UAE	الإعاقة هي ضعف بدني، أو حسي، أو ذهني يقيد قدرة الشخص على القيام بأنشطة معينة عند تعرضه لمواقف أو حواجز سلوكية وبيئية مختلفة أو عند مشاركته بالكامل في المجتمع مقارنة مع نظرائه من نفس العمر. ويجب أن تكون الإعاقة طويلة الأمد وهو ما يعني أن تمتد لفترة 6 أشهر أو أكثر.
Yemen	Difficulties doing certain activities because of health problems

# WG Domains of difficulty

---

	Definition	Domains	Levels
WG	<ul style="list-style-type: none"><li>• persons who are at greater risk than the general population for experiencing restrictions in performing specific tasks</li><li>• participating in role activities</li><li>• due to limitations in basic activity functioning, such as walking, seeing, hearing, or remembering</li><li>• even if such limitations were ameliorated by the use of assistive devices, a supportive environment or plentiful resources.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>(a) Walking</li><li>(b) Seeing</li><li>(c) Hearing</li><li>(d) Cognition</li><li>(e) Self-care</li><li>(f) Communication</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>(1) No, no difficulty,</li><li>(2) Yes, some difficulty,</li><li>(3) Yes, a lot of difficulty</li><li>(4) Cannot do it at all</li></ul>

# WG domains

Country	Seeing	Hearing	Walking	Cognition	Self-care	Communication	Upper body
Egypt	x	x	x	x	x	x	
Iraq	x	x	x	x		x	
Jordan	x	x	x	x	x	x	
Morocco	x	x	x	x	x	x	
Oman	x	x	x	x	x	x	x
Palestine	x	x	x	x		x	
Qatar	x	x	x	x	x	x	
Saudi Arabia	x	x	x	x	x	x	
Tunis	x	x	x	x	x	x	
UAE(Abu Dhabi)	x	x	x	x	x	x	x
Yemen	x	x	x	x	x	x	

	Walking	Seeing	Hearing	Cognition (Memory/ concentrate)	Self-care	Communication	Other (specify)
Egypt	المشي أو صعود السلام	الرؤية	السمع	التذكر والتركيز	رعاية نفسه (الاستحمام/ الملابس...)	التواصل مع الآخرين (فهمه للغير وفهم الغير له)	
Iraq	الحركة	النظر	السمع	الفهم والادراك	NA	التواصل	
Jordan	المشي أو صعود الدرج	الرؤيا	السمع	التذكر أو التركيز	العناية الشخصية كالاستحمام أو اللبس	التواصل مع الآخرين	
Morocco	المشي أو صعود الأدراج	الرؤية	السمع	التذكر أو التركيز	الاعتناء بالذات كالاستحمام أو ارتداء الملابس	التواصل باستعمال لغة المعتادة	
Oman	المشي أو صعود السلم	النظر	السمع	التذكر أو التركيز	الاعتناء بالنفس	التواصل باللغة المعتادة	حركة الجزء الأعلى من الجسم.
Qatar	الحركة والتنقل:.	الرؤية حتى أثناء ارتداء النظارة:	السمع حتى أثناء استخدام سماعات الأذن	التذكر والتركيز.	الاعتناء بالنفس	الفهم والتواصل مع الآخرين:. النطق.	
Saudi Arabia	الحركة	النظر	السمع	التذكر	العناية الشخصية	التخاطب والتواصل	الخرى (توضيح)
Tunis	المشي	الرؤية	السمع	التذكر أو التركيز	الاعتناء بالنفس	التواصل	
UAE(Abu Dhabi)	Child 2-9: المشي على أرض مستوية	الرؤية	السمع	NA	NA	التواصل	تعلم القيام بالأمور الجديدة

# National Domains - Qatar

Walking or climbing stairs	Seeing	Hearing	Remembering or concentrating	Self-care	Communication-Talking
<p>الحركة والتنقل: الصعوبة في الحركة و التنقل وصعود الدرج هي عبارة عن الإشكاليات التي تواجه الفرد في التنقل والتجول على الأقدام والتي قد تحد أو لا تحد من أدائهم للأنشطة اليومية، فمثلاً قد يجد الفرد صعوبة في مشي مسافة قصيرة أو مشكلة في الصعود والهبوط على السلالم والدرج والمناطق الوعرة ولا يستطيع مشي مسافة دون استراحة أو توقف أو لا يستطيع المشي دون الاعتماد على عصا أو عكاز أو لا يستطيع الوقوف على القدمين لأكثر من دقيقة ويحتاج إلى كرسي بعجلات للتنقل من مكان لآخر، وكذلك عدم القدرة على الانحناء والركوع والسجود بسهولة .</p>	<p>الرؤية حتى أثناء ارتداء النظارة: ويقصد بالرؤيا هنا التعرف على شخص عن بعد سبعة أمتار أو عند إشارات المرور أثناء قيادة السيارة. ويسأل هذا السؤال لجميع أفراد الأسرة، سواء كان الفرد يلبس نظارة أم لا وبعد ذلك يسأل الفرد عن شدة الصعوبة التي يواجهها.</p>	<p>السمع حتى أثناء استخدام سماعات الأذن: صعوبة السمع هي عبارة عن الحالات التي يواجهها الفرد في أداء السمع والتي تسهم في الحد من قدرتهم على سماع الآخرين في أدائهم اليومي، مثل صعوبة شخص يتكلم في مكان عام وفيه ضجيج، أو لا يستطيع أن يسمع شخصا يتكلم معه مباشرة وبصوت عادي بأذن واحدة أو كلاهما. والسمع هو عبارة عن استخدام الفرد لأذنيه وقدراته لمعرفة ما يقال حوله وسماع أي أصوات وأنشطة من ضمنها الخطرة.</p>	<p>التذكر والتركيز: تشمل هذه الصعوبة الحالات التي يواجهها الفرد في التذكر والتركيز، واتخاذ القرارات وفهم الكلام وقراءة نص مكتوب والتعرف على الأشخاص، يشمل كذلك الأفراد الذين يجدون صعوبة في الفهم والإدراك للقيام بالأنشطة اليومية مثل الاستدلال على المنزل أو التركيز فيما يعمل أو عدم معرفة ما يدور حوله.</p>	<p>الاعتناء بالنفس: هي عبارة عن صعوبة بالغة في مباشرة حياته الشخصية بسهولة مثل تناول الطعام والشراب والاستحمام وارتداء الملابس واستخدام المراض وغيره</p>	<p>الفهم والتواصل مع الآخرين: عبارة عن صعوبة بالغة في الجوانب السلوكية والنفسية للفرد مثل إبداء الاحترام للآخرين، وإقامة علاقات اجتماعية مثل الصداقات وكذا العلاقات الطبيعية مع أسرته وكذا الصعوبات البالغة في القدرة على التعلم.</p> <p>النطق: هي صعوبة في التحدث وتوصيل المعلومات إلى الآخرين أو التعبير عن حقيقة واقعة.</p>

# National Domains - Oman

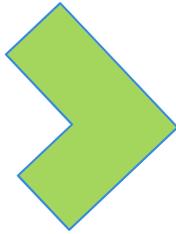
Walking or climbing up steps	Seeing النظر	Hearing السمع	Remembering or concentrating	Taking care of him/herself	Communicating in normal language	Movement of the upper part of the body
المشي أو صعود السلم	صعوبة النظر	صعوبة السمع	التذكر أو التركيز	الاعتناء بالنفس	التواصل باللغة المعتادة	حركة الجزء الأعلى من الجسم
صعوبة المشي أو صعود السلم: عدم القدرة على المشي وصعود السلالم حتى باستخدام وسائل المساعدة (المعينات).	<u>حتى مع</u> النظارة: عدم القدرة على الإبصار كلياً، أو وجود صعوبة في الإبصار حتى باستخدام النظارات الطبية.	<u>حتى مع</u> السماع: انعدام القدرة على السمع كلياً، أو وجود صعوبة في السمع حتى مع استخدام أداة مساعدة.	صعوبة التذكر أو التركيز: عدم القدرة أو وجود صعوبة على التذكر، والتركيز، واتخاذ القرار.	صعوبة الاعتناء بالنفس: عدم القدرة أو وجود صعوبة على الاستحمام وتناول الطعام وارتداء الملابس.	صعوبة التواصل باللغة المعتادة: صعوبة التواصل في فهم الآخرين أو تفهم الآخرين له من خلال التواصل باللغة المعتادة.	صعوبة حركة الجزء الأعلى من الجسم: انعدام القدرة كلياً على تحريك الجزء الأعلى من الجسم كاليدين أو وجود صعوبة في الانحناء والركوع (تأدية الصلاة).



# 6 Domains & 4 Difficulties

Yemen: HBS 2014

CHRONIC ILLNESSES AND DISABILITIES						
<p>The next questions ask about difficulties you/ [NAME] may have doing certain activities because of a HEALTH PROBLEM</p>	<p>Do you/ [NAME] have difficulty <u>seeing</u>, even if wearing glasses?</p>	<p>Do you/ [NAME] have difficulty <u>hearing</u>, even if using a hearing aid?</p>	<p>Do you/ [NAME] have difficulty <u>walking</u> or climbing steps?</p>	<p>Do you/ [NAME] have difficulty <u>remembering</u> or <u>concentrating</u>?</p>	<p>Do you/ [NAME] have difficulty with (self-care such as) <u>washing all over</u> or <u>dressing</u>?</p>	<p>Using your usual (customary) language, do you/ [NAME] have difficulty communicating, for example understanding or being understood?</p>
		<p>NO, NO DIFFICULTY 1</p> <p>YES, SOME 2</p> <p>YES, A LOT OF 3</p> <p>CANNOT DO IT AT 4</p>				<p>IF 401 TO 406 ARE ALL NO ▶ 409</p>
	401	402	403	404	405	406



# Assistive Devices

Jordan 2015

للأفراد 5 سنوات فأكثر

بيانات الأفراد الذين يواجهون صعوبات  
في وظائف الجسم

هل يواجه (اسم الفرد) أية صعوبة في السمع، حتى مع استخدام السماعة؟	هل يواجه (اسم الفرد) أية صعوبة في الرؤية، حتى مع استخدام النظارة/ العدسات اللاصقة؟
--	--

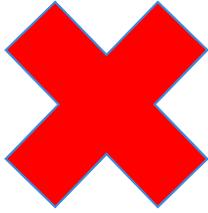
1. لا يواجه صعوبة
2. نعم، بعض الصعوبة
3. نعم، صعوبة كبيرة
4. لا يستطيع مطلقاً
8. لا أعرف

1. لا يواجه صعوبة
2. نعم، بعض الصعوبة
3. نعم، صعوبة كبيرة
4. لا يستطيع مطلقاً
8. لا أعرف

3

- do you have difficulty seeing even if wearing glasses?
- do you have difficulty hearing even if using a hearing aid?

hearing aid.



## Oman 2010

## Qatar 2010

31 ما هو نوع الصعوبة / الإعاقة الرئيسية التي يعاني منها (فلان)؟

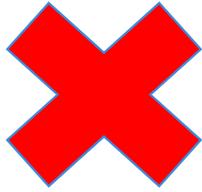
What is the main type of difficulty / disability the person is suffering from?

### تصنيف الإجابات

النظر حتى مع النظارة Seeing, even if wearing glasses
السمع حتى مع السماعة Hearing, even if wearing earphone
المشي أو صعود السلم Walking or climbing up steps
التذكر أو التركيز Remembering or concentrating
الاعتناء بالنفس Taking care of him/herself
التواصل باللغة المعتادة Communicating in normal language
حركة الجزء الأعلى من الجسم Movement of the upper part of the body

Difficulties you may have for at least 6 months because of a health problem

Do you have difficulty	Degree of difficulty
1 Seeing, even if wearing glasses	1 Some difficulty 2 Lot of difficulty 3 Can't do at all
2 Hearing, even if using a hearing aid	
3 Talking	
4 Walking or climbing stairs	
5 Remembering or concentrating	
6 Self care	
7 communication	
8 Other	
9 No difficulty	
9	10



## Egypt 1-6

١٢٠	١١٩
ما هي أهم صعوبة يعاني منها (الاسم)؟ وما هي درجة هذه الصعوبة؟	هل يواجه (الاسم) أي صعوبات (حركية، ذهنية، حسية) تمنعه من أداء أنشطته المعتادة نتيجة مشكلة صحية؟
١. الرؤية (حتى لو كان يرتدي نظارة) ٢. السمع (حتى لو كان يستخدم وسيلة مساعدة) ٣. التذكر والتركيز ٤. المشي أو صعود السلالم ٥. رعاية نفسه (الاستحمام، اللبس،...)	السمع
٦. التواصل مع الآخرين (فهمه للغير وفهم الغير له)	لا
درجات الصعوبة	(انتقل إلى ١٢١)
١. بعض الصعوبة ٢. صعوبة كبيرة ٣. لا أستطيع على الإطلاق	
ب - الدرجة	أ - أهم صعوبة

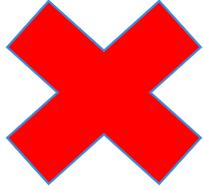
## Oman 1-6 + upper body

31 ما هو نوع الصعوبة / الإعاقة الرئيسية التي يعاني منها (فلان)؟

What is the main type of difficulty / disability the person is suffering from?

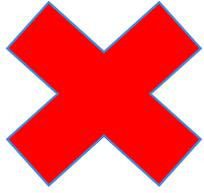
### تصنيف الإجابات

النظر حتى مع النظارة Seeing, even if wearing glasses
السمع حتى مع السماعة Hearing, even if wearing earphone
المشي أو صعود السلم Walking or climbing up steps
التذكر أو التركيز Remembering or concentrating
الاعتناء بالنفس Taking care of him/herself
التواصل باللغة المعتادة Communicating in normal language
حركة الجزء الأعلى من الجسم Movement of the upper part of the body



Improve it!

هل الفرد مصاب بإعاقات ذهنية أو بدنية أو حسية استمرت أو من المتوقع أن تستمر لمدة 6 أشهر فأكثر		
سبب الإعاقة	هل يحتاج الفرد لمساعدة بشرية أو آلية لمواجهة الإعاقة المذكورة	نوع الإعاقة
1 - خلقي	1 - نعم (تابع) 2 - لا	1 - لا يوجد (انتقل إلى الفرد التالي)
2 - مرض		2 - بصرية
3 - حادث	1 - نعم (تابع) 2 - لا	3 - سمعية
4 - إصابة عمل		4 - نطقية
5 - كبير السن		5 - حركية
6 - أسباب أخرى		6 - عقلية
		7 - نفسية
		8 - متعدد الإعاقات



# Multi-difficulty/Other

Bahrain

Mauritania

- أخرى 7  
Others
- صعوبة جسدية أو حركية 5  
Locomotor
- متعدد الصعوبات 6  
Multi - Difficulties
- لا ينطبق 9  
Not Applicable
- بصرية 1  
Visual
- صعوبة في النطق 3  
Difficult to Speak
- صعوبة ذهنية 4  
Mental difficulties
- سعية 2  
Hearing

QN 1.11

- لا ينطبق 9  
Not Applicable
- أخرى 7  
Others
- مرض 3  
Disease
- وراثية 4  
Hereditary
- حادثة 2  
accident
- مضاعفات حمل / ولادة 1  
Complications of Pregnancy / Childbirth

QN 1.12

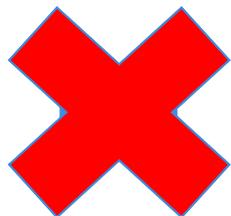
وجود وطبيعة الإعاقة  
Existence et nature  
d'un handicap

هل يعاني (الاسم) من  
إعاقة؟

Est-ce que (nom)  
souffre d'un  
handicap ?

0. بدون إعاقة  
1. حركية  
2. أطرش/أبكم  
3. بصرية  
4. عقلية  
5. متعدد الإعاقة  
6. أخرى

0. sans handicap  
1. moteur  
2. sourd/muet  
3. visuel  
4. mental  
5. poly –handicap  
6. autre



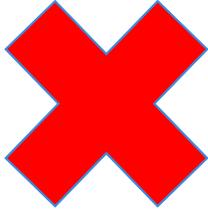
## القسم الثالث : نموذج الإعاقة

الإعاقة				الاسم	
<b>اسألني من 302 إلى 305 فقط للأفراد الذين لديهم إعاقة (سؤال 301=1 أو 2)</b>				هل (الاسم) لديه/لديها أي حالة إعاقة جسدية أو عقلية أو أي حالة صحية أخرى دامت أو قد تدوم 6 شهور أو أكثر، تحد من قدرته/قدرتها على ممارسة أوجه الحياة اليومية بالشكل المعتاد لشخص عادي في نفس السن؟ إذا الإجابة "نعم" أسألني: هل هذه الحالة تحد من ممارسته/ممارستها بحدّة أو اعتدال؟ إذا الإجابة (3 أو 8) انتقلي إلى الفرد التالي	للباحثة: انقلي أسماء جميع أفراد الأسرة كما وردت في السؤال 101 في استمارة الأسرة المعيشية
خلال الـ12 شهر الأخيرة، هل تلقي/ تلقت (الاسم) رعاية طبية أو اجتماعية؟ إذا نعم: أسألني: ما نوع الرعاية التي يتلقاها/ تتلقاها (الاسم)؟ وقومي بتسجيل جميع أنواع الرعاية المذكورة إذا لا: ضعي دائرة حول Y إذا لا تعرف: ضعي دائرة حول Z	كم كان عمر (الاسم) عندما بدأت هذه الحالة؟ منذ الولادة=96 لا أعرف=98	أي من الأشياء التالية يمثل أقرب وصف لسبب حالته/حالتها؟ ؟ ( سبب الإعاقة )	هل (الاسم) محدود في أي من الممارسات التالية؟ ضعي دائرة حول كل الإجابات بنعم		
(305)				(301)	
لا أعرف	لا	نعم	لا	لا أعرف	
		طبية	اجتماعية	مالية	غذائية
العمر				الاسم	نم
أقرأ الرموز أدناه				أقرأ الرموز أدناه	نم

رموز السؤال 303	
01= خلقي	06= سوء المعاملة الجسدية والنفسية
02= ظروف متعلقة بالولادة	07= كبر السن
03= أحداث الثورة	08= إصابة أو حادث
04= مرض وراثي	96= أخرى
05= أمراض أخرى	98= لا أعرف

رموز السؤال 302	
A = النظر	F = التعامل مع الناس
B = السمع	
C = الفهم و التواصل	
D = الحركة	
E = الرعاية بالنفس	

رموز السؤال 301
1=نعم:حدة
2=نعم:اعتدال
3= لا
8= لايعرف



## Morocco

الصعوبة في ممارسة الحياة اليومية					
(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)
لجميع أفراد الأسرة					
حدد درجة الصعوبة التي يعاني منها الشخص في					
الرؤية	السمع	المشي أو صعود الأدراج	التذكر أو التركيز	الاعتناء بالذات كالاستحمام أو ارتداء الملابس	التواصل باستعمال لغته المعتادة
0 بدون صعوبة (دص)			2 صعوبة كبيرة (صك)		
1 صعوبة قليلة (صق)			3 لا يقدر على القيام بها (غق)		

Morocco did not add the assistive devices on their question for space considerations, however the field personnel was instructed to ask the question.

## Extended Domain UAE (Abu Dhabi)

Does the PERSON have difficulty seeing, even if wearing glasses/ contact lenses?	Does the PERSON have difficulty hearing, even if using hearing aids?	Does the PERSON have difficulty using their arms, hands or fingers?	Does the PERSON have difficulty walking or climbing 10 steps?	Does the PERSON have difficulty with self care, such as washing all over the body or dressing?	Does the PERSON have difficulty remembering or concentrating? e.g. remembering how to get to familiar places	Does the PERSON have difficulty learning a new task? e.g. learning how to get to a new place	Because of a physical, mental or emotional health condition, does the PERSON have difficulty communicating?
1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all  continue	e.g. understanding or being understood by others       1) No - no difficulty 2) Yes - some difficulty 3) Yes - a lot of difficulty 4) Yes - cannot do it at all

# WG cutoff of persons with disabilities

---

The sub-population identified as *with disability* includes those with *at least one domain* that is coded as *a lot of difficulty* and/or *cannot do it at all*.

# Creating a disability dichotomy

---

Responses to the 6 questions:

1: no difficulty - 2: only some difficulty - 3: a lot of difficulty - 4: cannot do at all

If responses over the 6 domains:

- 1: person has no difficulty or
- 2: only some difficulty

*without disability.*

If any one (or more) of the 6 domains

- 3: a lot of difficulty or
- 4: cannot do at all

*with disability*

# Examples of Country Cut-offs

---

- The sub-population identified as *with disability* includes those with *at least one domain* that is coded as *a lot of difficulty, cannot do it at all, and some difficulty.*
- Oman
- Qatar
- Tunis
- Saudi Arabia

# Cause of Disability

---

- Main cause of disability or multi
- Persons vis-à-vis cases
- Each disability by cause
- Sum of :
  - total unable at all
  - total unable at all + with a lot of difficulty
  - total unable at all + with a lot of difficulty + some

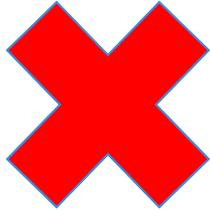


# Cause of disability

<b>Congenital</b>	<b>خَلقي</b>
<b>Birth related</b>	<b>ظروف متعلقة بالولادة</b>
<b>Illness</b>	<b>مرض</b>
<b>Physical and psychological abuse</b>	<b>سوء معاملة (جسدية ونفسية)</b>
<b>Car accident</b>	<b>حادث سيارة</b>
<b>Work accident</b>	<b>إصابة عمل</b>
<b>War/Terrorism</b>	<b>حرب/عمل إرهاب</b>
<b>Ageing</b>	<b>كبر السن</b>
<b>Other (specify)</b>	<b>أخرى (أذكر)</b>

---

<b><u>WG</u></b>		
<b>Palestine</b>	other accident	Israeli measurments
<b>Saudi Arabia</b>	حوادث اخرى	عوامل اثناء الحمل
<b>Tunis</b>	حادث آخر	حادث منزلي
<b><u>Non WG</u></b>		
<b>Bahrain</b>	مضاعفات الحمل	
<b>Libya</b>	احداث الثورة	



## Saudi Arabia

سبب الصعوبة	مكان الإقامة المعتاد	نوع الصعوبة في الحواس ودرجتها
		١- صعوبة خفيفة ٢- صعوبة شديدة ٣- صعوبة بالغة (لا أستطيع) ٤- لا يوجد
١- عوامل خلقية (وراثية) ٢- عوامل أثناء الحمل ٣- عوامل أثناء الولادة ٤- حوادث السير ٥- حوادث أخرى ٦- بسبب المرض ٧- أخرى (توضح)	١- مع الأسرة ٢- لدى أحد الأقارب ٣- مركز رعاية وتأهيل ٤- مستشفى ٥- أخرى (توضح) .....	١- النظر ٢- السمع ٣- الحركة ٤- التذكر ٥- العناية الشخصية ٦- التخاطب والتواصل ٧- أخرى (توضح ...)
٥٤	٥٣	٥٢

# Yemen HBS 2015

---

- question asks about the most serious cause of disability
- Population with disabilities by cause of disability are the number of persons,
- Although when asking about type of disability they did not ask about the main difficulty hence the number is of cases

# CROSS CUTTING WITH OTHER VARIABLES

Economic And Social Commission For Western Asia



UNITED NATIONS

الاسكوا  
ESCWA

40  
YEARS